beyerdynamic

AMIRON 100

TRUE WIRELESS EARPHONES

Safety | Compliance | Warranty

EN DE FR ES IT SV JA ZH

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 1 18.07.2024 11:55:17

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
74072 Heilbronn
Germany
www.beyerdynamic.com

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these safety instructions carefully before using the AMIRON 100.
- Heed all instructions given, especially those regarding the safe use of the AMIRON 100.
- Refer to the detailed operating instructions for the AMIRON 100. The manual can be downloaded from the beyerdynamic website at **www.beyerdynamic.com**
- Do not use the AMIRON 100 when it is damaged.

Liability / intended use

Only use the AMIRON 100 as described in this product manual. The company beyerdynamic GmbH & Co. KG accepts no liability for damage to the AMIRON 100 or injury to persons caused by careless, improper or incorrect use of the AMIRON 100, or by use for purposes not specified by the manufacturer.

The company beyerdynamic GmbH & Co. KG is not liable for damage to USB devices that do not comply with the USB specifications.

The company beyerdynamic GmbH & Co. KG is not liable for damage resulting from connection interruptions due to batteries being empty or too old, or due to exceeding the Bluetooth® transmission range.

Please also observe the relevant country-specific regulations before using the AMIRON 100.

Adjusting the volume

High volume levels over longer listening periods can permanently damage your hearing. Since the AMIRON 100 is placed directly in the ear canal, the risk of suffering hearing damage is increased.

- Before inserting the AMIRON 100, set the volume to minimum.
- Only increase the volume after inserting the AMIRON 100.
- Do not use the AMIRON 100 at high volume for a long period. When listening and speaking normally with the AMIRON 100, your own voice should still be perceptible.
- In case of tinnitus, reduce the volume. If necessary, consult a doctor.
- We would like to point out that consistent high volume levels and longer listening periods can damage your hearing. Damage

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 3 18.07.2024 11:55:17

to hearing is irreversible. Always ensure an adequate volume level. It is advisable to keep listening periods as short as possible at high volume levels.

Reducing perception of ambient noise

The AMIRON 100 drastically reduces the perception of ambient noise. Using the AMIRON 100 in road traffic can be potentially dangerous. The user's hearing must not be impaired to the extent that it causes road safety risks.

- Do not use the AMIRON 100 within the action area of potentially dangerous machines and tools.
- Avoid using the AMIRON 100 in situations where hearing must not be impaired – particularly in road traffic, when crossing a level crossing or on a construction site.

Changed acoustic perception

For many people, wearing earphones takes some getting used to because the acoustic perception of their own voice and body as well as the inner ear sounds that occur while walking is different from the "normal" situation without earphones. However, this initially strange sensation usually diminishes after wearing them for a while.

Cleaning

Dirt on the eartips and the formation of a warm and humid climate in the ear canal can cause an increased level of germs, which can increase the risk of an ear canal infection.

- Regularly clean the eartips.

Risk of swallowing

- Keep small parts, such as product, packaging and accessories, away from children and pets. They constitute a choking hazard if swallowed!

Using the batteries

Danger from heat, water and mechanical stress

Excessive heat, water and mechanical stress may cause explosion, heat, fire, smoke or fumes. Injuries and irreversible damage to the battery may result.

- Do not expose the battery to excessive heat, fires or extremely low air pressure. There is a risk of explosion, fire, smoke or gas.
- Do not place the battery under any mechanical stress such as crushing. This may lead to an irreversible damage to the battery, explosion or injuries.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 4 18.07.2024 11:55:17

- Do not open the housing or disassemble / replace the battery.
- Only use a USB 2.0/3.0 standard compliant 5 V power supply unit to charge the battery via the integrated USB socket type C.

Storing the battery

- If the battery is not going to be used for an extended period, set the charge level to approximately 50% of the maximum capacity and store it at temperatures up to max. 30 °C.

Environmental conditions

- Do not expose the AMIRON 100 to rain, snow, liquids or moisture.

DISPOSAL

This symbol on the product, in the operating instructions or on the packaging means that electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at the end of their life cycle.

- Always dispose of used equipment in accordance with applicable regulations.

For sale within the EU only:

- For the return of old equipment, there are free collection points or a free return to beyerdynamic, as well as other acceptance points for reuse. The addresses are available at the local city or municipal administration.
- Dealers for electronic equipment are generally obliged to take back waste electrical/electronic equipment free of charge. This obligation also applies to sales via remote communication.
- For further information, please contact the local authorities or the dealer from whom the product was purchased.

CONFORMITY AND WARRANTY

EU Declaration of Conformity

The company beyerdynamic GmbH & Co. KG hereby declares that this radio transmission device complies with the EU Directive 2014/53/EU.

- You will find the full text of the EU declaration of conformity on the internet at **www.beyerdynamic.com/cod**

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 5 18.07.2024 11:55:17

FCC / IC Regulation

HVIN: AMIRON 100-L, AMIRON 100-R

FCC ID: OSDAMIRON100

Canada IC: 3628C-AMIRON100

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTICE:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules [and with Industry Canada licence exempt RSS standard(s)].

Operation is subject to the following two conditions:
this device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ndustrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTICE:

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by BeyerDynamic may void the FCC authorisation to operate this equipment.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 6 18.07.2024 11:55:17

NOTICE:

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Radio frequency radiation exposure information:

For body worn operation, this radio frequency device has been tested and meets the FCC RF exposure guidelines when used within a minimum distance to the human body.

Informations sur l'exposition aux champs de radiofréquences :

pour le port près du corps, cet appareil émettant des radiofréquences répond aux recommandations relatives à l'exposition aux radiofréquences de la FCC (commission fédérale des communications) s'il est utilisé à une distance minimale du corps humain.

CONSUMER ALERT

Most users do not need a license to operate this wireless microphone system. Nevertheless, operating this microphone system without a license is subject to certain restrictions: the system may not cause harmful interference; it must operate at a low power level (not in excess of 50 milliwatts); and it has no protection from interference received from any other device.

Purchasers should also be aware that FCC is currently evaluating use of wireless microphone systems, and these rules are subject to change.
For more information, call the FCC at 1-888-CALL-FCC (TTY: 1-888-TELL-FCC) or visit the FCC´s wireless microphone website at **www.fcc.gov/cgb/wireless-microphones**

This device operates on a no-protection, no-inteference basis. Should the user seek to obtain protection from other radio services operating in the same TV bands, a radio licence is required. For further details, consult Innovation, Science and Economic Development Canada's document Client Procedures Circular CPC-2-1-28, Voluntary Licensing of Licence-Exempt Low-Power Radio Apparatus in the TV Bands.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 7 18.07.2024 11:55:17

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC and IC SAR statement

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the ISED. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the body.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions spécifiques pour satisfaire les normes. Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou fonctionner en conjonction avec toute autre antenne ou transmetteur.

Le dispositif portatif est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établie par le développement énergétique DURABLE. Ces exigences un SAR limite de 1,6 W/kg en moyenne pour un gramme de tissu. La valeur SAR la plus élevée signalée en vertu de cette norme lors de la certification de produit à utiliser lorsqu'il est correctement porté sur le corps.

Warranty conditions

The company beyerdynamic GmbH & Co. KG provides a limited warranty for the original beyerdynamic product you have purchased.

- You can find detailed information about beyerdynamic's warranty conditions on the internet at **www.beyerdynamic.com/service/warranty**.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 8 18.07.2024 11:55:17

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bluetooth® frequency range	2.402 - 2.480 GHz
Transmitting power (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Operating temperature range	-10 to +45 °C
Charging temperature range	0 to +45 °C
Input earphones	DC 5 V / 85 mA
Input charging case	DC 5 V / 500 mA

You can find more detailed information about the technical specifications online at: **www.beyerdynamic.com**

Information on the batteries used

AMIRON 100 contains the following batteries:

1. In the charging case:
   Model: AMIRON 100-641738
   Lithium-ion battery 3.7 V, 490 mAh
2. In the earphones:
   Model: AMIRON 100-1048PF5
   Lithium-ion batteries 3.7 V, 45 mAh

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
D-74072 Heilbronn
www.beyerdynamic.de
info@beyerdynamic.de

TRADEMARKS

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by beyerdynamic is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

USB Type-A, USB Type-B and USB Type-C are trademarks of USB Implementers.

DE

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor dem Benutzen des AMIRON 100, diese Sicherheitshinweise sorgfältig und vollständig durch.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 9 18.07.2024 11:55:17

- Beachten Sie alle gegebenen Hinweise, insbesondere die zum sicheren Gebrauch des AMIRON 100.
- Beachten Sie auch die ausführliche Bedienungsanleitung zu dem AMIRON 100 Produkt. Die Anleitung können Sie auf der beyerdynamic Website unter **www.beyerdynamic.com** herunterladen.
- Verwenden Sie den AMIRON 100 nicht, wenn er defekt ist.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Benutzen Sie den AMIRON 100 nicht anders als in dieser Produktanleitung beschrieben. Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Schäden am AMIRON 100 oder Verletzungen von Personen aufgrund unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des AMIRON 100.
Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG haftet nicht für Schäden an USB-Geräten, die nicht den USB-Spezifikationen entsprechen.

Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG haftet nicht für Schäden aus Verbindungsabbrüchen wegen leerer oder zu alter Akkus oder Überschreiten des Bluetooth®-Sendebereichs.

Beachten Sie auch die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften vor Inbetriebnahme.

Einstellen der Lautstärke

Hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten können das Gehör dauerhaft schädigen. Da der AMIRON 100 direkt im Gehörgang liegt, besteht eine größere Gefahr von Gehörschäden.

- Stellen Sie vor dem Einsetzen des AMIRON 100 die Lautstärke auf Minimum ein.
- Erhöhen Sie erst nach Einsetzen des AMIRON 100 die Lautstärke.
- Verwenden Sie den AMIRON 100 nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Beim Hören und gewöhnlichen Sprechen mit dem AMIRON 100 sollten Sie die eigene Stimme noch wahrnehmen können.
- Reduzieren Sie bei Tinnitus die Lautstärke. Konsultieren Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass zu hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten das Gehör schädigen können. Hörschäden stellen immer eine irreversible

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 10 18.07.2024 11:55:18

Beeinträchtigung des Hörvermögens dar. Achten Sie stets auf eine angemessene Lautstärke.
Als Faustformel gilt: je höher die Lautstärke, desto kürzer die Hörzeit.

Reduzierung der Außenwahrnehmung

Der AMIRON 100 reduziert die akustische Außenwahrnehmung drastisch. Die Verwendung des AMIRON 100 im Straßenverkehr birgt großes Gefährdungspotenzial. Das Gehör des Benutzers darf auf keinen Fall so stark beeinträchtigt werden, dass die Verkehrssicherheit gefährdet ist.

- Verwenden Sie den AMIRON 100 nicht im Aktionsbereich von möglicherweise gefährlichen Maschinen und Arbeitsgeräten.
- Vermeiden Sie den Gebrauch des AMIRON 100 in Situationen, in denen das Hörvermögen nicht beeinträchtigt werden darf, insbesondere im Straßenverkehr, beim Überqueren eines Bahnübergangs oder auf einer Baustelle.

Veränderte akustische Wahrnehmung

Für viele Menschen ist das Tragen von Ohrhörern gewöhnungsbedürftig, da sich die akustische Wahrnehmung der eigenen Stimme und des Körpers sowie auftretende Innenohrgeräusche beim Laufen von der „normalen“ Situation ohne Ohrhörer unterscheiden.
Diese zunächst fremdartige Empfindung verringert sich jedoch gewöhnlich nach einiger Zeit des Tragens.

Reinigung

Durch Verschmutzung der Ohrpassstücke und Bildung eines feuchtwarmen Klimas im Gehörgang kann ein erhöhter Keimpegel das Risiko für eine Gehörgangsinfektion steigern.

- Reinigen Sie die Ohrpassstücke regelmäßig.

Gefahr von Verschlucken

- Halten Sie Kleinteile wie Produkt-, Verpackungs- und Zubehörteile von Kindern und Haustieren fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr!

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 11 18.07.2024 11:55:18

Verwenden der Akkus

Gefahr durch Hitze, Wasser und mechanische Belastung

Bei zu großer Hitze, Wasser und zu hoher mechanischer Belastung besteht die Gefahr von Explosion, Hitze-, Feuer-, Rauch- oder Gasentwicklung. Verletzungen und irreversible Schäden am Akku können die Folge sein.

- Setzen Sie den Akku nicht übermäßiger Hitze, Feuer oder extrem niedrigem Luftdruck aus. Es besteht die Gefahr von Explosion, Feuer, Rauch- oder Gasentwicklung.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Belastungen aus (z.B. Quetschen). Dies kann zu irreversiblen Schäden an der Batterie, Explosionen oder Verletzungen führen.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und bauen Sie den Akku nicht aus.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus über die integrierte USB-Buchse Typ C nur ein USB 2.0/3.0 standardkonformes 5 V-Netzteil.

Lagerung des Akkus

- Sollte der Akku längere Zeit nicht verwendet werden, bringen Sie den Ladezustand auf ungefähr 50 % der maximalen Kapazität und lagern Sie den Akku bei Temperaturen bis max. 30 °C.

Umweltbedingungen

- Setzen Sie das Produkt weder Regen noch Schnee, Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus.

ENTSORGUNG

Dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Geräte am Ende ihrer Lebensdauer gesondert vom Hausmüll entsorgt werden müssen.

- Entsorgen Sie benutzte Geräte immer gemäß den geltenden Vorschriften.

Nur bei Verkauf innerhalb der EU:

- Zur Rücknahme von Altgeräten stehen Ihnen kostenfreie Sammelstellen und eine unentgeltliche Rückgabe bei beyerdynamic, sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung zur Verfügung. Die Adressen können Sie von der örtlichen Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 12 18.07.2024 11:55:18

- Händler für Elektronikgeräte sind grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro-/Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Die Verpflichtung besteht auch bei Vertrieb über Fernkommunikationsmittel.
- Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

KONFORMITÄT UND GARANTIE

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG, dass das Funkübertragungsgerät der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

- Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter **www.beyerdynamic.com/cod**

Garantiebestimmungen

Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG gewährt eine eingeschränkte Garantie für das von Ihnen gekaufte original beyerdynamic-Produkt.

- Ausführliche Hinweise zu den Garantiebestimmungen von beyerdynamic finden Sie im Internet unter **www.beyerdynamic.de/service/garantie**

TECHNISCHE DATEN

Bluetooth® Frequenzbereich	2,402 - 2,480 GHz
Sendeleistung (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Betriebstemperaturbereich	-10 bis +45 °C
Ladetemperaturbereich	0 bis +45 °C
Eingang Kopfhörer	DC 5 V, 85 mA
Eingang Ladecase	DC 5 V, 500 mA

Nähere Angaben zu den technischen Daten finden Sie im Internet unter: **www.beyerdynamic.com**

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 13 18.07.2024 11:55:18

Informationen zu den verwendenten Batterien

AMIRON 100 enthält die folgenden Batterien:

1. Im Ladecase:
   Model: AMIRON 100-641738
   Lithium-Ionen-Akku 3,7 V, 490 mAh

2. Im Ohrhörer:
   Model: AMIRON 100-1048PF5
   Lithium-Ionen-Akkus 3,7 V, 45 mAh

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
D-74072 Heilbronn
www.beyerdynamic.de
info@beyerdynamic.de

WARENZEICHEN

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken im Besitz von Bluetooth® SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG ist lizenziert. Andere Marken und Handelsnamen gehören den jeweiligen Inhabern.

USB Typ-A, USB Typ-B und USB Typ-C sind Markenzeichen von USB Implementers.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser les écouteurs AMIRON 100, veuillez lire attentivement l'intégralité de ces consignes de sécurité.
- Respectez toutes les consignes données, en particulier celles concernant l'utilisation en toute sécurité des écouteurs AMIRON 100.
- Consultez également le mode d'emploi détaillé des écouteurs AMIRON 100. Vous pouvez télécharger le mode d'emploi sur le site Internet de beyerdynamic à l'adresse **www.beyerdynamic.com**
- N'utilisez pas les écouteurs AMIRON 100 s'ils sont défectueux.

Utilisation conforme à la destination prévue

N'utilisez pas les écouteurs AMIRON 100 pour un autre usage que celui décrit dans ce mode d'emploi. La société beyerdynamic GmbH & Co.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 14 18.07.2024 11:55:18

KG ne pourra être tenue responsable des dommages occasionnés aux écouteurs AMIRON 100 ou des blessures subies par quiconque suite à une utilisation des écouteurs AMIRON 100 négligente, incorrecte, erronée ou non conforme à l'usage indiqué par le fabricant AMIRON 100. La société beyerdynamic GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages occasionnés à des appareils USB non conformes aux spécifications de l'USB.

La société beyerdynamic GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de coupures de connexion dues à des batteries trop anciennes ou vides ou dues à un dépassement de la portée de transmission Bluetooth®.

Veuillez également observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays avant de mettre l'appareil en service.

Réglage du niveau sonore

Une écoute à volume sonore élevé et pendant une durée prolongée peut endommager durablement l'ouïe. Sachant que les écouteurs AMIRON 100 sont directement placés dans le conduit auditif, le risque d'endommager l'ouïe augmente.

- Avant d'utiliser les écouteurs AMIRON 100, réglez le volume sur le niveau minimum.
- Ne l'augmentez qu'après avoir positionné les écouteurs AMIRON 100.
- N'utilisez jamais les écouteurs AMIRON 100 à un volume élevé pendant une période prolongée. Lorsque vous écoutez et parlez normalement avec les écouteurs AMIRON 100, vous devez encore pouvoir percevoir votre propre voix.
- En cas d'acouphènes, réduisez le volume. Consultez un médecin si nécessaire.
- Nous souhaitons vous avertir qu'une écoute à volume sonore trop élevé pendant trop longtemps peut altérer l'audition. Des lésions auditives représentent toujours une diminution irréversible de la capacité auditive. Veillez à régler systématiquement un niveau sonore approprié.
- En règle générale, plus le volume sonore est élevé, plus la durée d'écoute est courte.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 15 18.07.2024 11:55:18

Réduction de la perception acoustique des bruits ambiants

Les écouteurs AMIRON 100 réduisent considérablement la perception des sons extérieurs. L'utilisation des écouteurs AMIRON 100 dans la circulation routière présente un risque réel. L'ouïe de l'utilisateur ne doit en aucun cas être affectée au point de compromettre la sécurité routière.

- N'utilisez pas les écouteurs AMIRON 100 dans le rayon d'action de machines et d'outils potentiellement dangereux.
- Évitez d'utiliser les écouteurs AMIRON 100 dans des situations où l'audition ne doit pas être affectée, notamment dans la circulation routière, lors de la traversée d'un passage à niveau ou sur un chantier.

Perception acoustique modifiée

Pour de nombreuses personnes, le port d'écouteurs demande un temps d'adaptation, car la perception acoustique de leur propre voix et de leur corps ainsi que les bruits de l'oreille interne survenant pendant la marche diffèrent de la situation « normale » sans écouteurs. Cette sensation de corps étranger diminue cependant normalement après avoir porté un certain temps les écouteurs.

Nettoyage

Étant donné que les embouts se salissent et qu'un climat humide et chaud se forme dans le conduit auditif, une concentration élevée de germes peut accroître le risque d'infection du conduit auditif.

- Nettoyez les embouts à intervalles réguliers.

Risque d'ingestion

- Tenez les petits éléments appartenant au produit, à l'emballage et aux accessoires hors de portée des enfants et des animaux de compagnie. Risque d'étouffement en cas d'ingestion !

Utilisation des batteries

Risque lié à la chaleur, à l'eau et à une contrainte mécanique

En cas de forte chaleur, d'eau et de contrainte mécanique trop élevée, il y a un risque d'explosion, de dégagement de chaleur, d'incendie, de dégagement de fumée ou de gaz. Cela peut entraîner des dommages irréversibles de la batterie.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 16 18.07.2024 11:55:18

- N'exposez jamais la batterie à une chaleur excessive, au feu ou à une pression atmosphérique extrêmement basse. Il y a un risque d'explosion, d'incendie, de dégagement de fumée ou de gaz.
- Ne soumettez pas la batterie à un choc mécanique (par ex. à un écrasement). Cela peut causer des dommages irréversibles à la batterie, des explosions ou des blessures.
- N'ouvrez pas le boîtier et ne démontez pas la batterie.
- Pour charger la batterie en utilisant le port USB de type C intégré, utilisez uniquement un bloc d'alimentation de 5 V conforme à la norme USB 2.0/3.0.

Stockage de la batterie

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant longtemps, réglez le niveau de charge à env. 50 % de la capacité maximale et stockez-la à une température max. de 30 °C.

Environnement

- N'exposez pas le produit à la pluie, à la neige, à des liquides ou à l'humidité.

MISE AU REBUT

Ce symbole représenté sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage signifie que les appareils électriques et électroniques en fin de vie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers.

- Éliminez toujours les appareils usagés conformément aux directives en vigueur.

Seulement en cas de vente au sein de l'UE :

- Pour la reprise des appareils usagés, vous disposez de points de collecte gratuits et d'un retour gratuit chez beyerdynamic, ainsi que d'autres points de collecte pour le recyclage le cas échéant. Les adresses sont disponibles auprès de la municipalité ou de l'administration locale.
- Les distributeurs d'appareils électroniques sont, en principe, tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques/électroniques usagés. Cette obligation s'applique également en cas de vente par le biais de techniques de communication à distance.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 17 18.07.2024 11:55:18

- Pour de plus amples informations, merci de vous adresser aux autorités locales ou au revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

CONFORMITÉ ET GARANTIE

Déclaration de conformité UE

Par la présente, la société beyerdynamic GmbH & Co. KG déclare que l'appareil de radiocommunication est conforme à la directive européenne 2014/53/UE.

- Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE sur Internet à l'adresse **www.beyerdynamic. com/cod**

CONDITIONS DE GARANTIE

La société beyerdynamic GmbH & Co. KG accorde une garantie limitée sur le produit original beyerdynamic que vous avez acheté.

- Vous trouverez des informations détaillées sur les conditions de garantie de beyerdynamic sur Internet sous **www.beyerdynamic. com/service/warranty**

DONNÉES TECHNIQUES

Bluetooth®	Plage de fréquences 2,402 – 2,480 GHz
Puissance d'émission (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Plage de températures	de -10 à +45 °C
Plage de température de charge	de 0 à +45 °C
Entrée écouteurs	DC 5 V, 85 mA
Entrée du boîtier de chargement	DC 5 V, 500 mA

Vous trouverez de plus amples informations sur les données techniques sur notre site Internet : **www.beyerdynamic.com**.

Informations sur les piles utilisées

AMIRON 100 contient les piles suivantes :

1. Dans le coffret de chargement :
   Modèle: AMIRON 100-641738
   Batterie lithium-ion 3,7 V, 490 mAh

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 18 18.07.2024 11:55:18

2. Dans l'écouteur :
   Modèle: AMIRON 100-1048PF5
   Piles au lithium-ion 3,7 V, 45 mAh

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
D-74072 Heilbronn
www.beyerdynamic.de
info@beyerdynamic.de

MARQUES

La marque Bluetooth® et les logos sont des marques déposées de la société Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par la société beyerdynamic GmbH & Co. KG fait l'objet d'une licence. D'autres marques et dénominations commerciales appartiennent aux propriétaires respectifs.

USB Type-A, USB Type-B et USB Type-C sont des marques de USB Implementers.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea detenida y completamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el AMIRON 100.
- Respete todas las instrucciones, especialmente las relativas al uso seguro del AMIRON 100.
- Tenga en cuenta también el manual de instrucciones detallado del producto AMIRON 100. Puede descargar las instrucciones del sitio web de beyerdynamic en **www.beyerdynamic.com**.
- No utilice el AMIRON 100 si está defectuoso.

Uso correcto

No utilice el AMIRON 100 de forma distinta a la descrita en este manual del producto. La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG no acepta ninguna responsabilidad por daños al AMIRON 100 o lesiones a personas ocasionadas por un uso descuidado, inadecuado o incorrecto del AMIRON 100 o por el uso del AMIRON 100 para fines distintos de los especificados por el fabricante. La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG no se hace responsable de los

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 19 18.07.2024 11:55:18

daños causados a dispositivos USB que no cumplan las especificaciones USB.

La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG no se hace responsable de los daños resultantes de interrupciones de la conexión ocasionadas por baterías agotadas o demasiado viejas o por sobrepasar el rango de transmisión Bluetooth.

Respete también las normas específicas del país antes de la puesta en funcionamiento.

Ajuste del volumen

Los volúmenes altos y los tiempos de escucha excesivos pueden dañar permanentemente su audición.
Dado que el AMIRON 100 se coloca directamente en el canal auditivo, existe un mayor riesgo de daños auditivos.

- Ajuste el volumen al mínimo antes de colocarse el AMIRON 100.
- Aumente el volumen sólo después de colocarse el AMIRON 100.
- No utilice el AMIRON 100 a un volumen alto durante largos periodos de tiempo. Cuando escuche y hable normalmente con el AMIRON 100, debería poder oír su propia voz.
- Reduzca el volumen si padece acúfenos. Consulte a un médico si fuera necesario.
- Le recordamos que un volumen excesivo y una escucha demasiado tiempo pueden dañar su audición. y causar una merma irreversible de la capacidad auditiva. Procure que el volumen sea el adecuado siempre.
  La regla de oro es: a mayor volumen, menos tiempo de audición.

Reducción de la percepción acústica

El AMIRON 100 reduce considerablemente la percepción acústica exterior. El uso del AMIRON 100 mientras conduce encierra un gran potencial de peligro. La capacidad de audición del usuario no puede estar mermada de tal manera que resulte una amenaza para la seguridad vial.

- No utilice el AMIRON 100 dentro del radio de acción de máquinas y herramientas potencialmente peligrosas.
- Evite utilizar el AMIRON 100 en situaciones en las que la audición no deba verse afectada, especialmente mientras conduce, al cruzar

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 20 18.07.2024 11:55:18

un paso a nivel o en una obra en construcción.

Cambio de la percepción acústica

A muchas personas les cuesta acostumbrarse a llevar auriculares, ya que la percepción acústica de su propia voz y de su cuerpo, además los ruidos del oído interno que se producen al caminar son diferentes de la situación „normal" sin auriculares. No obstante, por lo general, esta sensación extraña se atenúa con el tiempo al acostumbrarse a llevar los auriculares.

Limpieza

Un mayor nivel de gérmenes puede aumentar el riesgo de infección del conducto auditivo al ensuciar los moldes y crear un clima cálido y húmedo en el conducto auditivo.

- Limpie los moldes con regularidad.

Peligro de ingestión

- Mantenga las piezas pequeñas, como partes del producto, del embalaje y de los accesorios, fuera del alcance de niños y animales domésticos. ¡Existe riesgo de asfixia al tragarlos!

Uso de las baterías

Peligro por calor, agua y carga mecánica

En caso de exposición a calor excesivo, agua o presión mecánica demasiado elevada existe riesgo de explosión y de generación de calor, fuego, humo o gas. En consecuencia, pueden producirse lesiones y daños irreversibles en la batería.

- No exponga la batería a un calor excesivo, al fuego o a una presión de aire extremadamente baja. Existe riesgo de explosión, incendio o generación de humo o gas.
- No someta la batería a cargas mecánicas (como aplastamiento). Esto puede provocar daños irreversibles en la batería, explosiones o lesiones.
- No abra la carcasa ni desmonte la batería.
- Utilice únicamente un adaptador de corriente USB 2.0/3.0 compatible con el estándar de 5 V para cargar la batería a través de la toma USB tipo C integrada.

Almacenamiento de la batería

- Si no va a utilizar la batería durante untiempo, lleve el nivel de carga a aproximadamente 50 %

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 21 18.07.2024 11:55:18

de la capacidad máxima y guárdela a una temperatura máxima de 30 °C.

Condiciones medioambientales

- No exponga el producto a la lluvia, la nieve, los líquidos o la humedad.

ELIMINACIÓN

Este símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje significa que el aparato eléctrico y electrónico debe eliminarse por separado de los residuos domésticos al final de su vida útil.

- Elimine siempre los dispositivos usados de acuerdo con la normativa vigente.

Únicamente en caso de venta dentro de la UE:

- Para la devolución de los aparatos antiguos existen puntos de recogida y un servicio de devolución gratuitos en beyerdynamic, así como otros puntos de recogida para la reutilización. Infórmese de las direcciones de los puntos de recogida públicos en su municipio.
- Por lo general, los vendedores de dispositivos electrónicos están obligados a recoger gratuitamente los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos. La obligación es extensible también a los canales de venta a través de sistemas de comunicación a distancia.
- Si desea más información, consulte a las autoridades locales o en el comercio que le vendió el producto.

CONFORMIDAD Y GARANTÍA

Declaración de conformidad UE

La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG declara por la presente que el dispositivo de transmisión por radio cumple la Directiva 2014/53/UE.

- El texto completo de La Declaración de Conformidad de la UE puede encontrarse en Internet en **www.beyerdynamic.com/cod**

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 22 18.07.2024 11:55:18

Términos de garantía

La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG concede una garantía limitada para el producto beyerdynamic original que ha adquirido.

- Encontrará información detallada sobre las condiciones de garantía de beyerdynamic en Internet en **www.beyerdynamic.com/service/warranty**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Bluetooth® Gama de frecuencias	2.402 - 2.480 GHz
Potencia de transmisión (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Rango de temperaturas	de -10 a +45 °C
Rango de temperatura de carga	0 a +45 °C
Entrada de auriculares	DC 5 V, 85 mA
Entrada para estuche de carga	DC 5 V, 500 mA

Encontrará información más detallada sobre los datos técnicos en la siguiente dirección de Internet: **www.beyerdynamic.com**

Información sobre las pilas utilizadas

AMIRON 100 contiene las siguientes pilas:

1. En el estuche de carga:
   Modelo: AMIRON 100-641738
   Batería de iones de litio de 3,7 V, 490 mAh

2. En los auriculares:
   Modelo: AMIRON 100-1048PF5
   Baterías de iones de litio de 3,7 V, 45 mAh

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
D-74072 Heilbronn
www.beyerdynamic.de
info@beyerdynamic.de

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 23 18.07.2024 11:55:18

MARCAS REGISTRADAS

La marca denominativa Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de beyerdynamic GmbH & Co. KG se realiza con la licencia correspondiente. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a los respectivos titulares.

USB Tipo-A, USB Tipo-B y USB Tipo-C son marcas comerciales de USB Implementers.

IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare gli auricolari AMIRON 100, leggere attentamente e per intero le presenti istruzioni di sicurezza.
- Osservare tutte le istruzioni fornite, in particolare a quelle riguardanti l'uso sicuro degli auricolari AMIRON 100.
- Consultare inoltre le istruzioni dettagliate sull'uso degli auricolari AMIRON 100. Le istruzioni possono essere scaricate dal sito web di beyerdynamic all'indirizzo **www.beyerdynamic.com**
- Evitare di utilizzare gli auricolari AMIRON 100 in caso di difetti.

Uso previsto

Evitare di utilizzare gli auricolari AMIRON 100 per scopi diversi da quelli descritti nelle presenti istruzioni per l'uso del prodotto. La società beyerdynamic GmbH & Co. KG declina qualsiasi responsabilità per danni al prodotto o per lesioni a persone causati dall'uso poco attento, scorretto, errato o non conforme all'uso previsto dal costruttore AMIRON 100. La società beyerdynamic GmbH & Co. KG risponde dei danni ai dispositivi USB che non sono conformi alle specifiche USB indicate.

La società beyerdynamic GmbH & Co. KG non risponde di eventuali danni causati da interruzioni della connessione dovute a batterie scariche o troppo vecchie oppure dall'eccessiva distanza dal raggio di azione Bluetooth®.

Prima di utilizzare questo prodotto attenersi anche alle specifiche disposizioni in vigore nel rispettivo paese.

Regolazione del volume

Un volume molto alto e tempi di ascolto prolungati possono causare danni permanenti all'udito. Poiché

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 24 18.07.2024 11:55:18

vengono indossati direttamente nel canale uditivo, gli auricolari in-ear presentano un rischio maggiore di danni all'udito.

- Prima di utilizzare gli auricolari AMIRON 100, impostare il volume al minimo.
- Aumentare il volume solo dopo aver posizionato gli auricolari AMIRON 100.
- Non utilizzare gli auricolari AMIRON 100 ad alto volume per periodi di tempo prolungati. Quando si ascolta e si parla normalmente tramite gli auricolari AMIRON 100, dovrebbe essere ancora possibile sentire la propria voce.
- Diminuire il volume in caso di acufene. Se necessario, consultare un medico.
- Tenere presente che un volume troppo alto e tempi di ascolto prolungati possono danneggiare l'udito. I danni all'udito rappresentano sempre un deficit uditivo irreversibile. Fare sempre attenzione a regolare il volume in maniera adeguata.
- Come regola generale tenere presente che quanto più alto è il volume tanto più breve deve essere il tempo di ascolto.

Riduzione della percezione dell'ambiente circostante

Gli auricolari AMIRON 100 riducono drasticamente la percezione acustica dell'ambiente circostante. L'uso degli auricolari AMIRON 100 nel traffico stradale presenta notevoli possibilità di pericolo. La capacità uditiva dell'utente non deve essere mai compromessa in misura tale da mettere a repentaglio la sicurezza stradale.

- Evitare di utilizzare gli auricolari AMIRON 100 nell'area di azionamento di macchine e apparecchiature potenzialmente pericolose.
- Evitare inoltre di utilizzare gli auricolari AMIRON 100 in situazioni nella quali la capacità uditiva non deve essere compromessa, in particolare nel traffico stradale, quando si attraversa un passaggio a livello o in un cantiere.

Percezione acustica modificata

Per molte persone indossare gli auricolari in-ear richiede una fase di adattamento poiché la percezione acustica della propria voce e del proprio corpo, come pure dei rumori che si avvertono nell'orecchio interno quando si corre, differiscono

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 25 18.07.2024 11:55:18

dalla situazione di „normalità“ senza gli auricolari in-ear indosso. Questa sensazione inizialmente insolita diminuisce con il passare del tempo.

Pulizia

La maggiore quantità di germi, dovuta a sporco/impurità negli inserti degli auricolari e alla formazione di un ambiente caldo-umido all'interno del condotto uditivo, può aumentare il rischio di infezioni del canale uditivo.

- Pulire regolarmente gli auricolari.

Pericolo di ingestione

- Tenere le parti piccole, come componenti del prodotto, della confezione e degli accessori, lontani dalla portata di bambini e animali domestici. Pericolo di soffocamento in caso di ingestione!

Utilizzo della batteria

Pericolo dovuto a calore eccessivo, acqua e sollecitazioni meccaniche

In presenza di calore eccessivo, acqua ed eccessive sollecitazioni meccaniche si corre il rischio di esplosione o potrebbero svilupparsi calore, fiamme, fumo o gas. Simili situazioni possono causare lesioni e danni irreversibili alla batteria.

- Evitare di esporre la batteria al calore eccessivo, al fuoco o a una pressione atmosferica estremamente bassa. In questi casi si corre il rischio di esplosione o potrebbero svilupparsi fiamme, fumo o gas.
- Non esporre le batterie a sollecitazioni meccaniche (ad es. compressione). Queste possono causare danni irreversibili alla batteria, esplosioni o lesioni.
- Non aprire l'alloggiamento della batteria né tentare di smontarla.
- Per caricare la batteria tramite la presa USB tipo C integrata, utilizzare esclusivamente un alimentatore USB 2.0/3.0 da 5 V conforme agli standard.

Conservazione della batteria

- In caso di inutilizzo prolungato della batteria, portare il livello di carica a circa il 50% della capacità massima e conservare la batteria a una temperatura massima di 30 °C.

Condizioni ambientali

- Evitare di esporre il prodotto alla pioggia, alla neve, ai liquidi in genere o all'umidità.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 26 18.07.2024 11:55:18

SMALTIMENTO

Questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione, indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici al termine della loro vita utile.

- Smaltire sempre gli apparecchi usati in conformità alle disposizioni vigenti.

Vendibile esclusivamente all'interno dell'UE:

- Per il ritiro di apparecchi in disuso sono disponibili centri di raccolta senza alcun costo aggiuntivo e un servizio di restituzione gratuita a beyerdynamic, nonché altri punti di raccolta per il riutilizzo. Gli indirizzi sono forniti dagli uffici municipali o comunali competenti a livello locale.
- I rivenditori di apparecchi elettronici in genere sono tenuti a ritirare a titolo gratuito i rifiuti di apparecchiature elettriche/elettroniche. Quest'obbligo vale anche in caso di vendita mediante mezzi di comunicazione a distanza.
- Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

CONFORMITÀ E GARANZIA

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente, la società beyerdynamic GmbH & Co. KG dichiara che l'apparecchio di trasmissione radio è conforme alla direttiva UE 2014/53/UE.

- Il testo integrale della
- Dichiarazione di conformità UE è disponibile su internet al sito **www.beyerdynamic.com/cod**.

Disposizioni di garanzia

La società beyerdynamic GmbH & Co. KG offre una garanzia limitata per il prodotto originale acquistato.

- Indicazioni dettagliate sulle disposizioni di garanzia di beyerdynamic sono fornite in internet all'indirizzo **www.beyerdynamic.com/service/warranty**.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 27 18.07.2024 11:55:18

SPECIFICHE

Bluetooth® intervallo di frequenza	2,402 - 2,480 GHz
Potenza di trasmissione (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Intervallo di temperatura di esercizio	da -10 a +45 °C
Intervallo della temperatura di carica	da 0 a +45 °C
Ingresso per auricolare	DC 5 V, 85 mA
Ingresso custodia di ricarica	DC 5 V, 500 mA

Ulteriori informazioni relative alle specifiche sono disponibili al seguente sito: **www.beyerdynamic.com**.

Informazioni sulle batterie utilizzate

AMIRON 100 contiene le seguenti batterie:

1. Nella custodia di ricarica:
   Modello: AMIRON 100-641738
   Batteria agli ioni di litio
   3,7 V, 490 mAh

2. Negli auricolari:
   Modello: AMIRON 100-1048PF5
   Batterie agli ioni di litio
   3,7 V, 45 mAh

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
D-74072 Heilbronn
www.beyerdynamic.de
info@beyerdynamic.de

MARCHI REGISTRATI

Il marchio nominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati della società Bluetooth® SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di beyerdynamic GmbH & Co. KG è stato autorizzato dietro licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

USB tipo A, USB tipo B e USB tipo C sono marchi della società USB Implementers.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 28 18.07.2024 11:55:18

GUIDA AL RICICLAGGIO

Le informazioni sullo smaltimento dei materiali di imballagio sono disponibili alla voce: **https://byr.li/amiron100gar**

SV

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs igenom dessa säkerhetsanvisningar noggrant och fullständigt innan du använder AMIRON 100.
- Följ alla instruktioner som ges, speciellt de för säker användning av AMIRON 100.
- Observera även den detaljerade bruksanvisningen för produkten AMIRON 100. Instruktionerna kan laddas ner från beyerdynamics webbplats på **www.beyerdynamic.com**.
- Använd inte AMIRON 100 om den är defekt.

Avsedd användning

Använd inte AMIRON 100 på något annat sätt än vad som beskrivs i denna bruksanvisning. beyerdynamic GmbH & Co. KG tar inget ansvar för skador på AMIRON 100 eller för personskador på grund av oaktsam, felaktig användning eller användning som inte överensstämmer med det ändamål som anges av tillverkaren för AMIRON 100. beyerdynamic GmbH & Co. KG ansvarar inte för skador på USB-enheter, som inte motsvarar USB-specifikationerna.

beyerdynamic GmbH & Co. KG ansvarar inte för skador från frånkopplingar på grund av tomma eller gamla batterier eller för att Bluetooth®-sändningsområdet överskrids.

Observera även respektive landsspecifika föreskrifter innan idrifttagning.

Ställa in volymen

Höga ljudvolymer under för lång tid kan skada hörseln permanent. Eftersom AMIRON 100 placeras direkt i hörselgången finns en större risk för hörselskador.

- Ställ in volymen på minimum innan du sätter in AMIRON 100.
- Höj volymen först efter att du har satt in AMIRON 100.
- Använd inte AMIRON 100 med hög volym under en längre tid. När du lyssnar och talar i normal ton med AMIRON 100 ska du fortfarande kunna höra din egen röst.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 29 18.07.2024 11:55:18

- Sänk volymen om du har tinnitus. Kontakta läkare vid behov.
- Vi vill påpeka att för höga ljudvolymer och för långa lyssningstider kan skada hörseln. Hörselskador innebär alltid en irreversibel försämring av hörselförmågan. Se alltid till att ha en lämplig ljudvolym. Som tumregel gäller: ju högre ljudvolym, desto kortare lyssningstid.

Minskat omgivningsljud

AMIRON 100 minskar drastiskt ljudet från omgivningen. Att använda AMIRON 100 i trafiken utgör en stor riskpotential. Användarens hörsel får aldrig begränsas så mycket att trafiksäkerheten riskeras.

- Använd inte AMIRON 100 inom aktionsområdet för potentiellt farliga maskiner och arbetsredskap.
- Undvik att använda AMIRON 100 i situationer då hörseln inte får begränsas, särskilt i trafiken, om du korsar en järnvägskorsning eller vistas på en byggarbetsplats.

Förändrad akustisk uppfattning

Vissa människor behöver vänja sig vid att använda hörsnäckorna eftersom den akustiska uppfattningen av ens egen röst och kropp, liksom ljud som uppstår i innerörat när man går, avviker från den „normala“ situationen utan hörsnäckor. Denna konstiga känsla minskar dock vanligtvis efter att man använt dem ett tag.

Rengöring

På grund av smutsiga hörlursproppar och om ett varmt, fuktigt klimat bildas i hörselgångarna kan en ökad bakterienivå öka risken för en infektion i hörselgången.

- Rengör hörlurspropparna regelbundet.

Risk för att delar sväljs

- Förvara smådelar som produkt-, förpacknings- och tillbehörsdelar utom räckhåll för barn och husdjur. Vid sväljning finns risk för kvävning!

Använda batterierna

Fara på grund av värme, vatten och mekanisk belastning

Vid för hög värme, vatten och för hög belastning finns risk för explosion, värme-, brand-, rök- eller gasutveckling. Följden kan bli personskador och bestående skador på batteriet.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 30 18.07.2024 11:55:18

- Utsätt inte batteriet för överhettning, brand eller extremt lågt lufttryck. Det finns risk för explosion, brand, rök eller gasutveckling.
- Utsätt inte batteriet för mekaniska belastningar (t.ex. klämning). Detta kan orsaka bestående skador på batteriet, explosion eller personskador.
- Öppna inte höljet och montera inte ur batteriet.
- Använd endast en USB 2.0/3.0 standard 5 V nätadapter för att ladda batteriet via det integrerade USB typ-C-uttaget.

Förvara batteriet

- Om batteriet inte ska användas under en längre tid, ställ in laddningsnivån på ungefär 50 % av den maximala kapaciteten och förvara batteriet vid temperaturer på upp till max. 30 °C.

Miljöförhållanden

- Utsätt inte produkten för regn, snö, vätska eller fukt.

AVFALLSHANTERING

Den här symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen innebär att din elektriska och elektroniska utrustning vid slutet av dess livslängd måste kasseras separat från hushållsavfallet.

- Kassera alltid förbrukade enheter enligt gällande förskrifter.

Endast vid försäljning inom EU:

- För återlämning av gamla enheter finns det gratis insamlingsställen och gratis återlämning till beyerdynamic, samt eventuellt andra insamlingsställen för återanvändning. Du kan få adresserna från den lokala stads- eller kommunförvaltningen.
- Återförsäljare av elektronisk utrustning är i allmänhet skyldiga att ta tillbaka begagnade elektriska/elektroniska enheter utan kostnad. Skyldigheten gäller även för distansförsäljning.
- För mer information, kontakta lokala myndigheter eller butiken där du köpte produkten.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 31 18.07.2024 11:55:18

ÖVERENSSTÄMMELSE OCH GARANTI

EU-Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar beyerdynamic GmbH & Co. KG, att radioöverföringsenheten överensstämmer med EU-direktiv 2014/53/ EU.

- Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på internet på **www.beyerdynamic.com/cod**.

Garantivillkor

beyerdynamic GmbH & Co. KG erbjuder en begränsad garanti för den beyerdynamic originalprodukt som du har köpt.

- Detaljerad information om beyerdynamics garantivillkor finns på Internet på **www.beyerdynamic.com/service/warranty**.

TEKNISKA DATA

Bluetooth® frekvensområde	2,402 - 2,480 GHz
Sändareffekt (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Driftstemperaturområde	-10 till +45 °C
Laddningstemperaturområde	0 till +45 °C
Ingång för hörlurar	DC 5 V, 85 mA
Ingång för laddningsfodral	DC 5 V, 500 mA

Mer information om tekniska data finns på internet på: **www.beyerdynamic.com**.

Information om de batterier som används

AMIRON 100 innehåller följande batterier:

1. I laddningsväskan:
   Modell: AMIRON 100-641738
   Litiumjonbatteri 3,7 V, 490 mAh

2. I hörlurarna:
   Modell: AMIRON 100-1048PF5
   Litiumjonbatterier 3,7 V, 45 mAh

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 32 18.07.2024 11:55:18

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
D-74072 Heilbronn
www.beyerdynamic.de
info@beyerdynamic.de

VARUMÄRKEN

Bluetooth® ordmärke och logotyper är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth® SIG, Inc. och all användning av dessa märken är licenserad av beyerdynamic GmbH & Co. KG. Andra märken och handelsnamn tillhör respektive ägare.

USB Typ-A, USB Typ-B och USB Typ-C är varumärken som tillhör USB-implementerare.

JA

安全上の注意事項

- AMIRON 100 を使用する前に、この安全上の注意事項を注意深く完全にお読みください。
- 特に AMIRON 100 の安全な使用に関する注意事項はすべて守ってください。
- AMIRON 100 製品の詳しい取扱説明書もご参照ください。説明書はbeyerdynamic のウェブサイト **www.beyerdynamic.com** からダウンロードできます。.
- AMIRON 100 に欠陥がある場合は使用しないでください。

適切な使用方法

この製品説明書に記載されている以外の方法で AMIRON 100 を使用しないでください。beyerdynamic GmbH & Co. KG は、AMIRON 100 の不注意、不適切、不正確な使用、またはメーカーによって指定された目的に沿わない使用による AMIRON 100 イヤホンの損傷や人身事故について、一切の責任を負いません。beyerdynamic GmbH & Co. KG は、USB 仕様に準拠していない USB デバイスの損傷について責任を負いません。

beyerdynamic GmbH & Co. KGは、空のバッテリーまたは古いバッテリーによる接続の切断や、Bluetooth® の圏外に出たことに起因する損害については責任を負いかねます。

使用を開始する前に、各国で適用されている規則もご確認ください。

音量設定

大音量で長時間使用すると、聴力が損なわれる恐れがあります。AMIRON100 は耳孔に直接設置されるため、聴覚を損傷する危険性が高くなります。

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 33 18.07.2024 11:55:18

- AMIRON 100 を挿入する前に、音量を最小に設定してください。
- 音量を上げるのは、AMIRON 100 を挿入してからにしてください。
- AMIRON 100 を長時間大音量で使用しないでください。AMIRON 100 を着けた状態で普通に聞いたり話したりするときにも、自分の声が聞こえるはずです。
- 耳鳴りにお悩みの方は音量を下げてください。必要に応じて医師に相談してください。
- 大音量で時間ヘッドホンを使用すると、聴力が損なわれるおそれがありますので注意してください。損なわれた聴力は回復できません。常に適切な音量でご使用ください。原則として、音量の大きさに応じて使用時間を短くすることをお勧めします。

周囲知覚の低減

AMIRON 100 は、音による周知知覚を大幅に低減します。道路交通における AMIRON 100 の使用は、大きな危険を伴う可能性があります。使用者の聴覚を絶対に妨げてはならないとともに、道路交通に危険を及ぼしてもいけません。

- AMIRON 100 は、危険性のある機械や装置の動作範囲内で使用しないでください。
- 特に道路交通中、踏切を渡るとき、建築現場など、聴覚を妨げてはならないようにする必要がある状況では、AMIRON 100 の使用は避けてください。

音響知覚の変化

多くの人にとって、イヤホンの装着は慣れが必要です。自分の声や体の音、ランニング中に発生する内耳の雑音は、イヤホンを装着していない「通常」の状況とは異なるからです。このような初期の違和感は時間とともに減っていきます。

清掃

イヤーピースの汚れや耳孔内の温暖で湿度の高い"環境"は、ばい菌の繁殖を活発にするため、耳孔内では炎症が起こりやすくなります。

- イヤーピースを定期的に掃除してください。

誤飲の危険

- 製品、包装材、アクセサリーといった小さな部品をお子様やペットに近づけないようにしてください。誤って飲み込むと窒息する危険があります!

バッテリーの使用

熱、水分、機械的負荷による危険

高温、水分、機械的負荷が生じると、爆発、熱、火災、煙、ガスの発生の危険があります。これによって、怪我や、回復不能なバッテリーの損傷が生じることがあります。

- バッテリーを過度の熱、火気、極端に低い気圧にさらさないでください。爆発、火災、発煙またはガス発生の危険があります。

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 34 18.07.2024 11:55:19

- バッテリーに機械的負荷を与えないでください (挟む等)。回復不能なバッテリーの損傷、爆発、負傷につながる恐れがあります。
- ハウジングを開かないでください。バッテリーを分解しないでください。
- 内蔵の USB タイプ C ソケットでバッテリーを充電する場合は、USB 2.0/3.0 規格に準拠した 5V 電源ユニットのみを使用してください。

バッテリーの保管

- バッテリーを長期間使用しない場合は、充電レベルを最大容量の約 50 % にし、最高 30 °C までの温度で保管してください。

周囲環境条件

- 本製品を雨または雪、水分または湿気にさらさないでください。

廃棄

製品、取扱説明書、または包装に記載されているこの記号は、電気電子機器の耐用年数が終了したら、家庭ごみとは別に廃棄しなければならないことを意味しています。

- 使用済みの電気器具は、必ず適用される規則に従って廃棄してください。

適合性および保証

EU適合宣言

beyerdynamic GmbH & Co. KG は、この無線送信装置が EU 指令 2014/53/EU に準拠していることをここに宣言します。

- EU適合宣言のインターネット **www.beyerdynamic.com/cod** をご覧ください。

保証

beyerdynamic GmbH & Co. KG は、お客様が購入された beyerdynamic 製品の限定保証を付与します。

- beyerdynamic の保証条件に関する詳細情報は、インターネット **www.beyerdynamic.com/service/warranty** をご覧ください。

技術データ

Bluetooth® の周波数範囲	2.402 - 2.480 GHz
送信電力 (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
動作温度範囲	-10～+45 °C
充電温度範囲	0～+45 °C
イヤホン入力	DC 5 V, 85 mA

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 35 18.07.2024 11:55:19

充電ケース入力	DC 5 V, 500 mA

技術データの詳細については、インターネット **www.beyerdynamic.com** をご覧ください。

登録商標

Bluetooth® ワードマークおよびロゴは、Bluetooth® SIG, Inc. が所有する登録商標であり、beyerdynamic GmbH & Co. KG による使用はライセンスされたものです。その他のブランドおよび商標は、該当所有者に属します。

USB Typ-A、USB Typ-B、USB Typ-C は、USB Implementers の商標です。

R 218-240314

ZH-CN

安全说明

- 请在使用 AMIRON 100 前，仔细完整地阅读本安全说明。
- 请遵守所有说明，尤其是安全使用 AMIRON 100 的相关款项。
- 另请遵守产品 AMIRON 100 的详细操作说明。可访问拜雅网址 **www.beyerdynamic.com** 下载本说明。
- 若 AMIRON 100 损坏，切勿使用。

合规使用

请按照本使用说明书中的规定正确使用 AMIRON 100。beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司对用户因疏忽、不当、错误或以未经制造商认可的用途使用 AMIRON 100 而造成 AMIRON 100 损坏或人身伤害不予承担任何责任。对于因未遵循 USB 规范导致的 USB 设备损坏，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司概不承担任何责任。

对于因电池电量耗尽或电池老化或超出 Bluetooth® 传输范围导致连接中断而造成的损失，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司概不承担任何责任。

调试前另请注意遵守所在各国家（地区）的具体规定。

调节音量

音量过高、佩戴时间过长可能造成听力永久性损伤。因为 AMIRON 100 直接佩戴在耳道内，因此在一定程度上增加了听力受损的风险。

- 插入 AMIRON 100 耳机之前，请将音量调至最低。
- 仅在插入 AMIRON 100 后方可增大音量。

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 36 18.07.2024 11:55:19

- 请勿长时间使用 AMIRON 100 进行高音量播放。保证在佩戴 AMIRON 100 的状态下聆听或轻声说话时仍能听到自己的声音。
- 若出现耳鸣症状，使用时请降低音量。必要时请及时就医。
- 请您注意，音量过高和收听时间过长可能对听力造成损害。听力损害往往表现为不可恢复的听觉障碍。请您始终注意保持音量适当。
  经验法则：音量越高，收听时间应越短。

降低外界感知能力

佩戴 AMIRON 100 将大幅降低对外部的声学感知。在路上行走期间佩戴 AMIRON 100 存在极大的安全隐患。无论如何均应防范因耳机音效严重影响使用者的听力而造成交通安全事故。

- 切勿在存在危险隐患的机器和工作设备的作用范围内使用 AMIRON 100。
- 避免在会影响听力的情况下使用 AMIRON 100，特别是途径道路交通、横穿铁路道口或在建筑工地逗留时。

变化的声音感知程度

与不佩戴耳机的“正常”情况相比，佩戴耳机时对自我声音、耳机以及所出现内部噪音的声音感知程度有所不同。对于许多人而言，佩戴耳机需要一个适应过程。佩戴一段时间后，来自以上方面的不适感通常会降低。

清洁

由于耳道环境温暖潮湿，若佩戴的耳筒套脏污，将增加耳内滋生的病菌导致耳道感染的风险。

- 定期清洁耳筒套。

误吞危险

- 请将产品部件、包装部件以及配件妥善放置在远离儿童和宠物的地方。误吞或导致窒息危险！

电池使用

由于受热、浸水和机械应力导致的危险后果

若电池环境温度过高，电池浸水或遭受过大的机械应力，则存在爆炸、产生高温、起火、冒烟或产生气体的危险。可能会造成伤害或不可逆转的损坏。

- 切勿将电池置于过热、存在明火或气压过低的环境中。由此将产生爆炸、起火、冒烟或产生（有害）气体等危险。
- 请勿令电池承受机械性负载（例如挤压）。这对电池或产生不可逆的损坏，甚至造成爆炸或用户受伤的后果。
- 切勿打开外壳和拆卸电池。
- 通过内置式 C 型 USB 插口为电池充电时，仅可使用符合 USB 2.0/3.0 标准的 5 V 电源。

电池存放

- 如果电池较长时间不使用，请将充电状态调至最大电量的50 % 左右，并置于 30 °C 以下的环境温度中。

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 37 18.07.2024 11:55:19

环境条件

- 请避免在雨雪天气、水中和潮湿环境下使用该设备。

废弃处理

产品上、操作说明书中或包装上的这一标志表示 电气和电子设备在使用寿命结束时须与家庭垃圾区分处置。

- 始终按照适用的条例废弃处理废旧设备。

符合性声明和质保声明

欧盟一致性声明

beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司在此声明，本无线传输设备符合欧盟条例 2014/53/EU 的规定。

- 欧盟符合性声明完整文本请访问下方网址 **www.beyerdynamic.com/cod**.

质保条款

beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司为您所选购的原装拜雅产品提供有条件限制的质保服务。

- 访问网址 **www.beyerdynamic.com/service/warranty**，获取拜雅质保条款详情。.

技术指标

Bluetooth® 频率范围	2.402 - 2.480 GHz
传输功率 (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
工作温度范围	-10 至 +45 °C
充电温度范围	0 至 +45 °C
耳机输入	DC 5 V, 85 mA
充电盒输入	DC 5 V, 500 mA

通过以下网址获得技术指标方面的更多信息：**www.beyerdynamic.com**.

商标

Bluetooth® 文字商标和徽标为 Bluetooth® SIG, Inc. 旗下注册商标，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司对此类标记的所有应用均已获得许可。其他品牌和商品名称均归其各自所有者所有。

USB Type-A、USB Type-B 和 USB Type-C 为 USB 实施者商标。

CMIIT ID: 24J99S3TR897

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 38 18.07.2024 11:55:19

ZH-TW

安全說明

- 請在使用 AMIRON 100 前，仔細完整地閱讀本安全說明。
- 請遵守所有說明，尤其是安全使用 AMIRON 100 耳機的相關款項。
- 另請遵守 AMIRON 100 耳機的詳細操作說明。可訪問拜雅網址網站 **www.beyerdynamic.com** 下載本說明。
- 若 AMIRON 100 耳機損壞，切勿使用。

一般使用說明

請按照本使用說明書中的規定正確使用 AMIRON 100 耳機。beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司對使用者因疏忽、不當、錯誤或未經製造商認可的用途而引起的 AMIRON 100 耳機損壞或人身傷害不予承擔責任。

AMIRON 100。對於因未遵循 USB 規範導致的 USB 設備損壞，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司概不承擔任何責任。

beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司對於因電池消耗或老舊電池或超出藍芽傳輸範圍而導致連線中斷的損壞，概不負責。在安裝之前，請遵守各個國家的相關規定。

調整音量

高音量和聆聽時間過長，可能會造成聽力永久性損傷。由於入耳式耳機直接放置於耳道中，因此造成聽力受損的風險較高。

- 使用 AMIRON 100 耳機之前，請將音量調至最低。
- 僅在將 AMIRON 100 耳機佩戴到位後方可增大音量。
- 請勿長時間使用 AMIRON 100 耳機進行高音量播放。保證在佩戴 AMIRON 100 耳機的狀態下聆聽或輕聲說話時仍能聽到自己的聲音。
- 若出現耳鳴症狀，使用時請降低音量。必要時請及時就醫。
- 請注意，音量過高和聆聽時間過長會損傷聽力。聽力損傷通常為不可逆轉的損害。請注意維持適當的音量。原則上，音量越大，聆聽時間應越短。

降低外部聲音

佩戴 AMIRON 100 耳機將大幅降低對外部的聲學感知。在行進時使用 AMIRON 100 耳機具有極大的潛在風險。在任何情況下，使用者皆不得因聽力受到嚴重影響而危及道路安全。

- 切勿在存在危險隱患的機器和工作設備的作用範圍內使用 AMIRON 100 耳機。
- 避免在會影響聽力的情況下使用 AMIRON 100，特別是途徑道路交通、橫穿鐵路道口或在建築工地逗留時。

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 39 18.07.2024 11:55:19

改變聽覺感知

許多人需要習慣入耳式耳機的佩戴方式，因為戴耳機時，其本身的聲音和身體的聽覺感知以及行走中出現之內耳音，皆與未戴入耳式耳機時的「正常」情況不同。此種異常感覺通常會在佩戴一段時間之後被逐漸習慣。

清潔

耳塞髒汙和耳道內溫暖潮濕的環境易滋生細菌，而增加耳道感染的風險。

- 定期清潔耳筒套。

吞食風險

- 請將產品、包裝和配件等小型物件置於遠離兒童及寵物的位置。吞食會導致窒息！

電池使用

高溫、水和機械應力風險

高溫、遇水和強機械應力有造成爆炸、發熱、引發火災、產生煙霧或氣體的危險。可能會導致電池損傷和不可逆轉的損壞。

- 勿將電池暴露於高溫、火或極低壓的環境中。存在造成爆炸、產生火災、煙霧或（有害）氣體的風險。
- 請勿讓電池承受機械應力（例如擠壓）。可能會造成電池發生不可逆轉的損壞、爆炸或人身傷害。
- 請勿打開電池外殼或取出電池。
- 僅使用USB 2.0/3.0 合規的 5V 整流器插入 USB C 型插座充電。

電池存放

- 如果蓄電池長時閒置，請將其充電至最大容量的 50 % 左右，並將其存放在最高溫度不超過 30 °C 的環境中。

環境條件

- 請勿將產品暴露在雨、雪、液體或潮濕環境中。

廢棄處理

產品上、操作說明書中或包裝上的這一標誌表示電氣和電子設備在使用壽命結束時須與家庭垃圾區分處置。

- 始終按照適用的條例廢棄處理廢舊設備。

合規與保證

歐盟合規聲明

beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司在此聲明，本無線傳輸設備符合歐盟條例 2014/53/EU 的規定。

- 歐盟符合性聲明完整文本歐盟合規聲明完整規範文字，請至以下網站下載：**www.beyerdynamic. com/cod。**

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 40 18.07.2024 11:55:19

保固條款

beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司為您所選購的原裝拜雅產品提供有條件限制的質保服務。

- Beyerdynamic 保固條款的詳細說明，請至以下網站下載：**www.beyerdynamic.com/service/warranty。**

技術指標

Bluetooth® 頻率範圍	2.402 - 2.480 GHz
藍牙傳輸功率	< 7 dBm (EIRP)
使用溫度範圍	-10 ~ +45 °C
充電溫度範圍	0 ~ +45 °C
耳機輸入	DC 5V, 85mA
充電盒輸入	DC 5V, 500mA

透過以下網址能夠獲得關於技術指標的更多資訊：**www.beyerdynamic.com。**

商標

Bluetooth® 文字商標和徽標為 Bluetooth® SIG, Inc. 旗下注冊商標，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司對此類標記的所有應用均已獲得許可。其他品牌和商品名稱為各自商標註冊者所有。

USB Type-A、USB Type-B 和 USB Type-C 等商標皆為 USB 開發者所有。

NCC警告

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。
低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 41 18.07.2024 11:55:19

設備名稱 Equipment name：真無線耳機/True Wireless Earphones
型號（型式）Type designation (Type)： AMIRON 100

單元Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr^{+6})	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電路板	○	○	○	○	○	○
喇叭	○	○	○	○	○	○
充電線	–	○	○	○	○	○
矽膠帽	○	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
電子元件	○	○	○	○	○	○

備考 1.〝超出 0.1 wt %〞及〝超出 0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1："Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考 2.〝○〞係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2："○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考 3.〝－〞係指該項限用物質為排除項目。
Note 3：The "－" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

MAN_AMIRON100-CB_EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH_A11.indd 42 18.07.2024 11:55:19

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8 · 74072 Heilbronn / Germany
Phone +49 7131 617-300 · **E-Mail** info@beyerdynamic.de
www.beyerdynamic.com

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

EN-DE-FR-ES-IT-SV-JA-ZH 10 | AMIRON 100 | (07.24)

Made for iPhone | iPad

Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
The trademark “iPhone” is used in Japan with a license from Aiphone K.K.

R 218-240314 CMIIT ID: 24J99S3TR897